

BEDIENUNGSANLEITUNG

ON/OFF SERIES

ASC-60AN

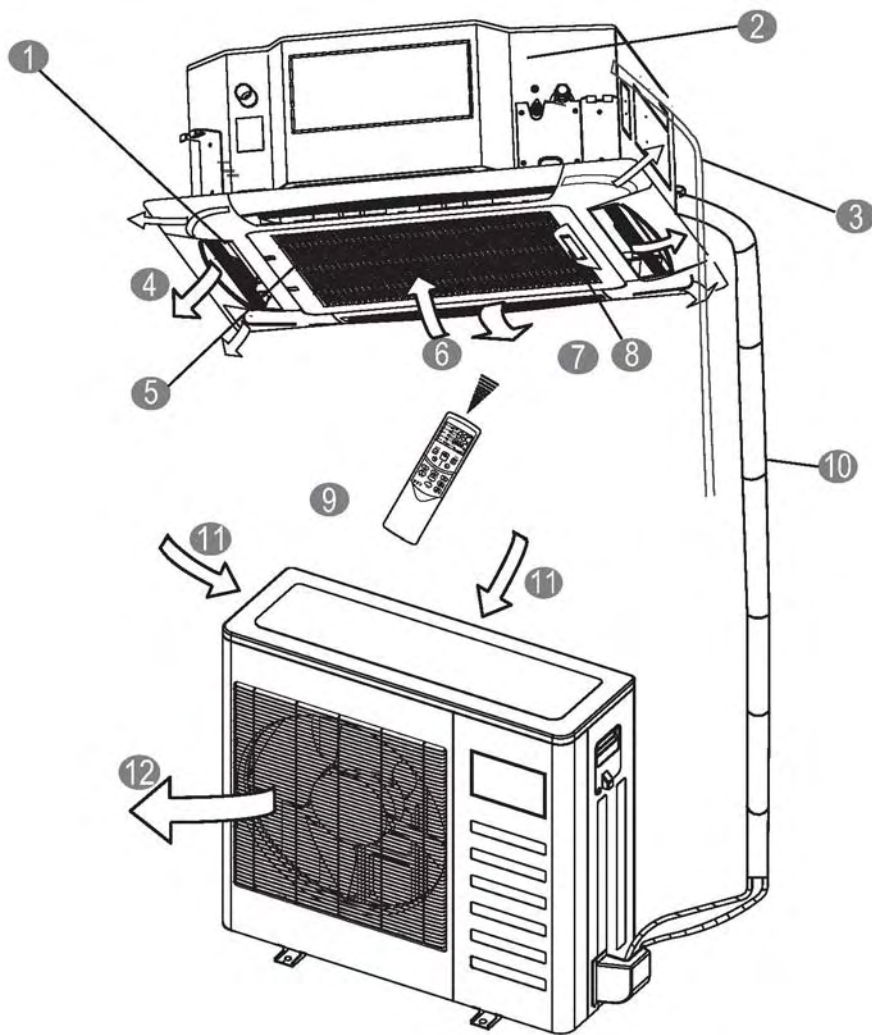


Übersetzung des Original-Benutzerhandbuches

INNENEINHEIT

AUSSENEINHEIT

Abb. 1



- | | | | |
|---|---|----|-----------------------|
| 1 | Luftablenklamelle (am Luftauslass) | 7 | Gitter am Lufteinlass |
| 2 | Wasserpumpe (pumpt Kondensat aus der Inneneinheit ab) | 8 | Anzeigetafel |
| 3 | Ablaufrohr | 9 | Fernbedienung |
| 4 | Luftauslass | 10 | Kältemittelrohre |
| 5 | Luftfilter (im Gitter am Lufteinlass) | 11 | Lufteinlass |
| 6 | Lufteinlass | 12 | Luftauslass |



HINWEIS

Alle Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur zur Orientierung. Die tatsächliche Gestaltung der Klimaanlage kann ein wenig abweichen (modellabhängig). Maßgeblich ist die tatsächliche Gestaltung der Geräte.

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die folgenden Hinweise müssen beachtet werden, um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Vermögensschäden zu vermeiden. Durch fehlerhafte Verwendung der Anlage bei Nichtbeachtung der Hinweise können Verletzungen oder Schäden entstehen.

Die hier aufgeführten Sicherheitshinweise werden in zwei Kategorien geteilt: In den beiden Kategorien gibt es wichtige sicherheitstechnische Informationen, die aufmerksam durchgelesen werden müssen.



WARNUNG

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu tödlichen Verletzungen führen. Die Anlage muss gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften installiert werden.



HINWEIS

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann Verletzungen von Personen oder Schäden an der Anlage verursachen.



WARNUNG

Lassen Sie die Installation von Ihrem Händler durchführen.

Führen Sie die Installation unsachgemäß selbst durch, kann Wasser durch Undichtigkeiten auslaufen, und es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Verbesserungen, Reparaturen und Wartung erfordern Sie bei Ihrem Händler.

Durch unsachgemäße Verbesserungen, Reparaturen oder Wartung kann Wasser durch Undichtigkeiten auslaufen, und es besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.

Im Falle einer ungewöhnlichen Situation (Brandgeruch usw.) trennen Sie die Stromversorgung und besprechen Sie das Problem mit Ihrem Händler, um Stromschlag-, Brand- oder Verletzungsgefahr zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Inneneinheit oder in die Fernbedienung gelangt.
Stromschlaggefahr!

Die Tasten der Fernbedienung niemals mit harten, spitzen Gegenständen drücken.

Die Fernbedienung kann beschädigt werden.

Eine durchgebrannte Sicherung nie durch Draht oder anders dimensionierte Sicherung ersetzen.

Draht oder andere ungeeignete Ersatzgegenstände können zu Geräteschäden oder Brand führen.

Sind Sie direktem Luftstrom aus der Klimaanlage zu lange ausgesetzt, ist es schädlich für Ihre Gesundheit.

Finger, Stäbe oder andere Gegenstände nicht in die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen einführen.

Verletzungsgefahr durch hohe Gebläsedrehzahl.

Brennbare Sprühdosen, z. B. Haarlack oder Farben, nie in der Nähe des Gerätes verwenden.

Brandgefahr!

Luftauslass oder bewegliche Luftablenklamellen nie berühren.

Ihre Finger können eingeklemmt oder das Gerät kann beschädigt werden.

Keine Gegenstände in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen einführen.

Gegenstände, die das schnell laufende Gebläse berühren, können gefährlich sein.

Überprüfen oder reparieren Sie die Anlage niemals selbst.

Derartige Arbeiten lassen Sie durch qualifizierte Servicetechniker durchführen.

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht als unsortierten Kommunal Müll. Nutzen Sie die entsprechende Sammelstelle zur Rückgabe derartiger Produkte.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Kommunal Müll, nutzen Sie Sammelstellen der sortierten Abfälle aus.

Informationen über Sammelstellen erhalten Sie von den örtlichen Behörden.

Wenn elektrische Geräte an Abfall- oder Müllablageplätzen oder in der Natur abgelegt werden, können gefährliche Stoffe daraus freigesetzt werden und ins Grundwasser geraten, in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit und die Umwelt beschädigen.

Läuft das Kältemittel aus dem Gerät aus, rufen Sie Ihren Händler.

Wird die Anlage in einem kleinen Raum installiert und betrieben, muss sichergestellt werden, dass die Konzentration des gasförmigen Kältemittels in der Luft eine bestimmte Grenze nicht überschreitet, wenn das Kältemittel zufällig ausläuft. Sonst kann der Sauerstoffgehalt im Raum abnehmen, was zur Gefährdung Ihrer Gesundheit führt.

Das Kältemittel innerhalb der Klimaanlage ist gefährlos und unter normalen Umständen läuft es nicht aus.

Wenn das Kältemittel in den Raum zufällig ausläuft, kann ein schädliches Gas entstehen, wenn es in Kontakt mit Gasherd- oder Brennerflamme kommt.

Schalten Sie alle Verbrennungsanlagen aus, lüften Sie den Raum aus, und rufen Sie den Händler.

Die Klimaanlage nicht verwenden, bis die Undichtigkeit von einem Servicetechniker repariert wird.



HINWEIS

Verwenden Sie die Klimaanlage für keine anderen Zwecke.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Kühlen von präzisen Instrumenten, Speisen, Pflanzen, Tieren oder Kunstgegenständen, um ihre Qualität bzw. Gesundheit nicht zu beeinträchtigen.

Bevor die Anlage gereinigt wird, muss sie außer Betrieb gesetzt werden, der Sicherungsschalter muss ausgeschaltet oder das Stromversorgungskabel abgezogen werden.

Sonst besteht Stromschlag- oder andere Verletzungsgefahr.

Um Stromschlag- oder Brandgefahr einzuschränken, ist ein FI-Schutzschalter zu installieren.

Vergewissern Sie sich, dass die Klimaanlage ordnungsgemäß geerdet ist.

Um Stromschlaggefahr zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Anlage geerdet ist und dass der Erdleiter nicht an Gas- oder Wasserleitung, Blitzableiter oder Telefonlinienerdung angeschlossen ist.

Um Verletzungen zu verhindern, entfernen Sie nicht die Schutzabdeckung am Gebläse der Außeneinheit.

Betätigen Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen.

Stromschlaggefahr!

Berühren Sie nicht die Lamellen am Wärmetauscher.

Diese Lamellen sind scharf und können zu Schnittverletzungen führen.

Keine Gegenstände, die durch Feuchtigkeit beschädigt werden können, unter die Inneneinheit geben.

Die Feuchtigkeit kann kondensieren, wenn sie über 80 % liegt, der Luftauslass blockiert oder der Filter verstopft ist.

Überprüfen Sie nach einer langen Betriebsdauer, ob der Sockel und die Befestigung des Gerätes in Ordnung sind.

Liegt eine Beschädigung vor, kann das Gerät fallen und Verletzungen herbeiführen.

Werden gemeinsam mit der Klimaanlage auch Geräte mit Brenner (Ofen, Herd, usw.) benutzt, ist der Raum ausreichend zu belüften, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.

Installieren Sie den Ablaufschlauch so, dass das Wasser ordnungsgemäß ablaufen kann.

Bei schlechtem Wasserablauf kann das Gebäude, die Möbel, usw. feucht werden.

Innenteile der Steuerung niemals berühren.

Die Frontplatte nicht abnehmen. Innerhalb des Gerätes gibt es Bauteile, die bei Berührung gefährlich sein können oder zur Störung des Gerätes führen können.

Lassen Sie die Luft nicht direkt auf kleine Kinder, Pflanzen oder Tiere blasen.

Dies könnte sie schädigen.

Achten Sie auf Kinder, dass sie auf die Außeneinheit nicht klettern, und legen Sie keine Gegenstände darauf.

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Personen oder Gegenstände vom Gerät fallen oder wenn das Gerät umgekippt wird.

Benutzen Sie die Klimaanlage nicht, wenn gasförmige Insektizide o. Ä. im Raum angewendet werden.

Die Chemikalien können sich im Gerät absetzen und die Gesundheit von Allergikern gefährden.

Geben Sie Gegenstände mit offenem Feuer nicht an Orte, die dem Luftstrom aus der Klimaanlage ausgesetzt sind, oder unter die Klimaanlage.

Unvollständige Verbrennung oder thermische Verformung des Gerätes können die Folgen sein.

Installieren Sie die Klimaanlage nicht an solchen Orten, an denen brennbare Gase entweichen können.

Wenn das Gas im Falle einer Gasentweichung in die Nähe des Gerätes gelangt, besteht Brandgefahr.

Kleine Kinder oder nicht ausreichend befähigte Personen sollten die Anlage nicht ohne Aufsicht bedienen.

Diese Anlage darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Anlage nicht ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.

Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Anlage sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

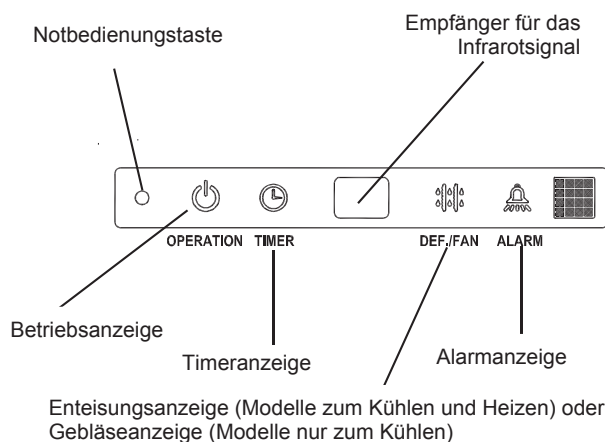
Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu begrenzen.

Die Klimaanlage nicht in einem feuchten Raum (Badezimmer, Wäscherei) betreiben.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG

Diese Klimaanlage besteht aus Inneneinheit, Außeneinheit, Verbindungsrohren und Fernbedienung. (Siehe Abb. 1.)

Funktionsanzeigen an der Anzeigetafel der Inneneinheit



Anzeigetafel

Abb. 2-1

Die Notbedienungstaste wird zur vorübergehenden Bedienung des Gerätes dann gebraucht, wenn die Fernbedienung nicht vorhanden ist oder leere Batterien hat. Mit der Notbedienungstaste, die sich auf der Tafel am Lufteinlassgitter befindet, können zwei Betriebsarten eingestellt werden: Automatik und Zwangskühlen. Durch Drücken dieser Taste wechselt die Betriebsart der Klimaanlage in der folgenden Reihenfolge: Automatik, Zwangskühlen, Aus und wieder zur Automatik.

1. AUTOMATIK

Die Betriebsanzeige (Operation) leuchtet und die Klimaanlage arbeitet in automatischer Betriebsart. Die Anlage kann mit der Fernbedienung dem empfangenen Befehl entsprechend bedient werden.

2. ZWANGSKÜHLEN

Die Betriebsanzeige (Operation) blinkt, und nachdem die Klimaanlage 30 Minuten lang im Modus Zwangskühlen mit hoher Gebläsedrehzahl gelaufen ist, wechselt sie zur automatischen Betriebsart. Die Fernbedienung kann nicht benutzt werden.

3. AUS

Die Betriebsanzeige (Operation) erlischt. Die Klimaanlage ist ausgeschaltet, die Fernbedienung kann benutzt werden.

3. FUNKTION UND BETRIEB DER KLIMAANLAGE

Verwenden Sie die Anlage bei den folgenden Temperaturen, um einen sicheren und ökonomischen Betrieb sicherzustellen. Maximale Betriebstemperatur für die Klimaanlage (Kühlen/Heizen)

Temperatur / Betriebsart	Außentemperatur	Raumtemperatur
Kühlfunktion	18 ~ 43 °C	17 ~ 32 °C
Heizfunktion	-7 ~ 24 °C	0 ~ 30 °C
Entfeuchtungs-funktion	18 ~ 43 °C	17 ~ 32 °C

Tabelle 3-2



HINWEIS

1. Wird die Klimaanlage unter anderen als oben aufgeführten Bedingungen betrieben, kann ihre Funktion beeinträchtigt werden.
2. Bei einer höheren relativen Luftfeuchtigkeit im Raum kann die Feuchtigkeit auf der Oberfläche der Klimaanlage kondensieren. Dies ist normal. Türen und Fenster schließen.
3. Die optimale Leistung kann im angegebenen Betriebs-temperaturbereich erreicht werden.

■ 3-Minuten-Schutz-Funktion

Wird das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, wird der Start der Klimaanlage durch eine Schutzfunktion um ca. 3 Minuten verzögert.

■ Stromausfall

Fällt der Strom während des Betriebs aus, wird das ganze Gerät vollständig ausgeschaltet.

• Nach der Stromrückkehr blinkt die Betriebsanzeige (Operation) an der Inneneinheit.

• Die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung drücken, um den Betrieb wiederherzustellen.

• Die Funktion des Gerätes kann durch Blitz oder Störeinflüsse eines drahtlosen Telefons gestört werden.

In diesem Fall das Gerät von der Stromversorgung trennen und dann wieder anschließen. Die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung drücken, um den Betrieb wiederherzustellen.

■ Erkennung eines Kältemittellecks (Option):

Im Display (falls vorhanden) erscheint der Code EC und die Anzeigen blinken, wenn die Außeneinheit einen Kältemittelleck dank dieser neuen Technologie erkennt.

■ Speicherung der Winkelstellung der Luftablenklamelle (Option):

Einige Modelle können die Winkelstellung der Luftablenklamelle abspeichern. Nach Stromausfall oder Ausschalten mit der ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung stoppt das Gerät vollständig. Nach Stromrückkehr oder Betätigung der ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung wird das Gerät automatisch neugestartet, wobei der ursprüngliche Winkel der horizontalen Luftablenklamelle eingestellt wird. Deshalb wird dringend empfohlen, keinen zu geringen Öffnungswinkel für die horizontale Luftablenklamelle einzustellen, um Kondensation auf der Lamelle und Abtropfen des Kondensates zu vermeiden. Durch Drücken der manuellen Bedientaste wird der standardmäßige Öffnungswinkel der horizontalen Luftablenklamelle eingestellt.

4. EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SPARBETRIEB

Befolgen Sie die folgenden Hinweise, um einen ökonomischen Betrieb sicherzustellen.

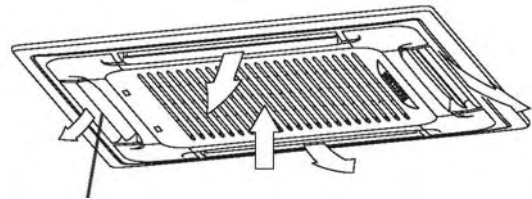
- Die Luftablenklamelle richtig einstellen, die Luft nicht direkt auf Personen im Raum blasen lassen.
- Die Solltemperatur korrekt einstellen, um eine angenehme Umgebung im Raum sicherzustellen. Nicht zu stark heizen oder kühlen.
- Während des Kühlmodus den Raum vor direktem Sonnenlicht schützen. Vorhänge oder Fensterläden nutzen.
- Häufig lüften. Bei langfristigem Betrieb auf ausreichende Belüftung des Raumes achten.
- Türen und Fenster geschlossen lassen. Bleiben die Türen oder Fenster geöffnet, strömt die klimatisierte Luft aus dem Raum hinaus, und die Kühl- bzw. Heizeffizienz wird reduziert.
- In der Nähe des Luftein- oder -auslasses des Gerätes keine Gegenstände platzieren. Die Effizienz der Anlage kann beeinträchtigt oder der Gerätebetrieb gestoppt werden.
- Den Timer gebrauchen.
- Wird die Anlage für eine lange Zeit nicht benutzt, Batterien aus der Fernbedienung entfernen. Ist die Anlage an der Stromversorgung angeschlossen,

nimmt sie Strom ab, auch wenn sie nicht läuft. Außer Betrieb gesetzte Anlage von der Stromversorgung trennen, um Energie zu sparen.

- Die Inneneinheit und die Fernbedienung sollten sich in einem Abstand von mind. 1 Meter von Fernseher, Rundfunk, Klangapparatur oder ähnlichen Geräten befinden. Sonst können Ton oder Bild gestört werden.
- Die Kühl- bzw. Heizeffizienz wird reduziert, wenn der Luftfilter verunreinigt ist. Den Luftfilter alle zwei Wochen reinigen.

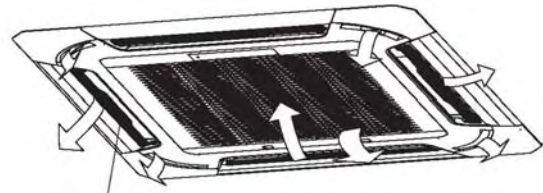
5. RICHTUNG DES LUFTSTROMS EINSTELLEN

Während des Gerätebetriebs können Sie die Luftablenklamellen einstellen, um die Richtung des ausgeblasenen Luftstroms zu verändern und gleichmäßige Temperaturverteilung im Raum zu erreichen. So schaffen Sie eine angenehmere Umgebung im Raum.



Nach oben/unten einstellen

Abb. 5-1



Nach oben/unten einstellen

Abb. 5-2

■ Richtung des Luftstroms einstellen

Durch Drücken der SWING-Taste die Luftablenklamellen in die gewünschte Position einstellen, dann die Taste wieder drücken, um die Lamellen in dieser Position zu fixieren.

■ Richtung der ausgeblasenen Luft automatisch einstellen
Durch Drücken der SWING-Taste die automatische Bewegung der Luftablenklamellen einschalten. Ist diese Funktion eingeschaltet, arbeitet der Lamellen-Antriebsmotor. Der Ablenkbereich der Lamellen beträgt 30° je Seite. Wenn die Klimaanlage nicht läuft (auch während der Wartezeit auf zeitgesteuertes Einschalten – TIMER ON), ist die SWING-Taste nicht wirksam.

6. WARTUNG



HINWEIS

Überprüfen Sie vor der Reinigung, ob die Klimaanlage von der Stromversorgung getrennt ist.

Überprüfen Sie die Leiter, ob sie unterbrochen oder getrennt sind.

Reinigen Sie die Inneneinheit sowie die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch.

Ist die Inneneinheit sehr schmutzig, kann ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzt werden.

Reinigen Sie die Fernbedienung nie mit nassem Tuch.

Zur Reinigung verwenden Sie nie mit Chemikalien behandelte Staubtücher, und lassen Sie nie derartige Materialien auf dem Gerät zu lange liegen. Die Geräteoberfläche kann sich beschädigen oder ausbleichen.

Benzin, Verdünnern, Poliermittel oder ähnliche Lösemittel zur Reinigung nicht verwenden. Derartige Substanzen können zum Brechen oder Verformen des Kunststoffgehäuses führen.

■ Wartung nach einer langen Stilllegung

(z. B. zu Saisonbeginn)

Führen Sie eine Kontrolle durch und entfernen Sie alles, was die Öffnungen am Lufteinlass und/oder Luftauslass

der Innen-/Außeneinheiten blockieren kann. Reinigen Sie die Luftfilter und die Gehäuse der Inneneinheiten.

Verfahren Sie nach der Beschreibung im Abschnitt "Luftfilter reinigen", und installieren Sie die gereinigten Luftfilter wieder an ihren Positionen.

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung mindestens 12 Stunden vor dem Einschalten an, um reibungslosen Betrieb sicherzustellen. Sofort nach dem Anschließen der Stromversorgung erscheint der Displayinhalt der Fernbedienung.

■ Wartung vor einer langen Stilllegung

(z. B. zu Saisonende)

Lassen Sie die Inneneinheiten ca. einen halben Tag im Gebläsemodus laufen, um das Innere der Geräte auszutrocknen.

Reinigen Sie die Luftfilter und die Gehäuse der Inneneinheiten. Verfahren Sie nach der Beschreibung im Abschnitt "Luftfilter reinigen", und installieren Sie die gereinigten Luftfilter wieder an ihren Positionen.

■ Reinigung des Luftfilters

Mit dem Luftfilter wird das Gerät vor Staub und anderen Partikeln geschützt. Bei verstopftem Luftfilter wird die Effizienz der Klimaanlage wesentlich reduziert. Bei langfristiger Verwendung muss also der Luftfilter alle zwei Wochen gereinigt werden.

Ist die Klimaanlage an einem staubigen Ort installiert, ist der Luftfilter in kürzeren Abständen zu reinigen.

Lässt sich der angesammelte Staub nur schwierig beseitigen, tauschen Sie den Luftfilter aus (ein Ersatzfilter ist als Sonderzubehör erhältlich).

1. Öffnen Sie das Gitter am Lufteinlass.

Drücken Sie die Rasten am Gitter gleichzeitig zur Mitte, wie in Abb. 6-1 dargestellt. Dann ziehen Sie das Gitter nach unten.

Bevor das Gitter herausgezogen wird, sind die Kabel von der Steuerung abzuziehen, die an den Steckverbindungen am Gerätegehäuse angeschlossen sind.

2. Ziehen Sie das Lufteinlassgitter heraus (gemeinsam mit dem im Bild 6-1 dargestellten Luftfilter).

Das Lufteinlassgitter in einem Winkel von 45° nach unten schwenken und anheben, um es herausziehen zu können.

3. Zerlegen Sie den Luftfilter.

4. Reinigen Sie den Luftfilter.

Der Luftfilter kann mit Staubsauger oder Frischwasser gereinigt werden. Ist der Luftfilter zu verstaubt, ist er mit weicher Bürste und mildem Reinigungsmittel zu reinigen und an kaltem Ort zu trocknen.

• Während der Reinigung mit Staubsauger soll die Lufteinlassseite nach oben zeigen. (Siehe Abb. 6-3.)

• Während der Reinigung mit Wasser soll die Lufteinlassseite nach unten zeigen. (Siehe Abb. 6-4.)



HINWEIS

Den Luftfilter nicht in direkter Sonnenstrahlung oder mit Flammen trocknen.

5. Installieren Sie wieder den Luftfilter.

6. Installieren und schließen Sie das Lufteinlassgitter (Schritte 1 und 2) in umgekehrter Reihenfolge, und vergessen Sie nicht, die Kabel von der Steuerung an den jeweiligen Steckverbindungen anzuschließen.

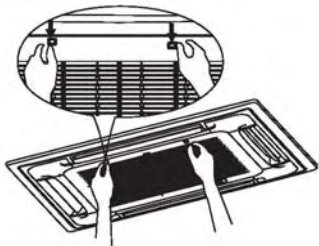


Abb. 6-1

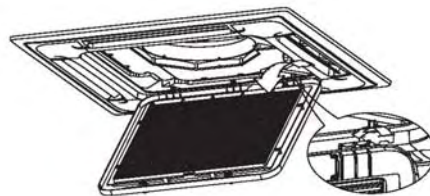


Abb. 6-2

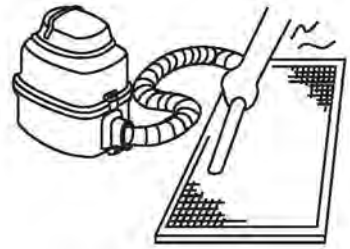


Abb. 6-3



Abb. 6-4

7. EFFEKTE, DIE KEINE FEHLER DES GERÄTES SIND

Situation 1: Das System arbeitet nicht.

■ Die Klimaanlage startet nicht unmittelbar nach Drücken der ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung.

Leuchtet die Betriebsanzeige, befindet sich das System in einem normalen Betriebszustand. Die Klimaanlage startet 3 Minuten nach dem Einschalten, um Überlastung des Kompressormotors zu verhindern.

■ Falls die Betriebsanzeige sowie die Enteisungsanzeige (bei Modellen zum Kühlen und Heizen) oder die Anzeige für den Gebläsemodus (bei Modellen nur zum Kühlen) leuchtet, bedeutet es, dass Sie den Heizmodus eingestellt haben. Unmittelbar nach der Anwahl des Heizmodus, bei noch stehendem Kompressor wird ein Kaltluftschutz in der Inneneinheit aktiviert.

Situation 2: Während des Kühlmodus wechselt das Gerät zum Gebläsemodus.

■ Das System wechselt automatisch zum Gebläsemodus, so dass der Verdampfer der Inneneinheit nicht einfrieren kann. Kurz danach wird der Kühlmodus wiederhergestellt.

■ Sinkt die Raumtemperatur unter die Solltemperatur, schaltet sich der Kompressor aus, und die Inneneinheit wechselt zum Gebläsemodus; sobald die Temperatur steigt, wird der Kompressor neugestartet. Dies ist gleich wie im Heizmodus.

Situation 3: Das Gerät gibt weißen Dampf aus.

Situation 3.1: Inneneinheit

■ Wenn die Luftfeuchtigkeit während des Kühlmodus zu hoch und das Innere der Inneneinheit sehr verschmutzt ist, ist die Temperaturverteilung im Raum ungleichmäßig. Das Innere der Inneneinheit muss gereinigt werden. Erfordern Sie bei Ihrem Händler eine Unterstützung bei der Reinigung des Gerätes. Diese Arbeit muss von einem qualifizierten Kundendiensttechniker durchgeführt werden.

Situation 3.2: Inneneinheit, Außeneinheit

■ Wenn die Luftfeuchtigkeit während des Kühlmodus zu hoch und das Innere der Inneneinheit sehr verschmutzt ist,

ist die Temperaturverteilung im Raum ungleichmäßig. Das Innere der Inneneinheit muss gereinigt werden. Erfordern Sie bei Ihrem Händler eine Unterstützung bei der Reinigung des Gerätes. Diese Arbeit muss von einem qualifizierten Kundendiensttechniker durchgeführt werden.

- Wird das System auf Heizmodus umgeschaltet, nachdem es enteist worden ist, verwandelt sich die während der Enteisung entstandene Feuchtigkeit in Dampf und wird ausgeblasen.

Situation 4: Geräusch beim Kühlen

Situation 4.1: Inneneinheit

- Während der Kühlfunktion oder nach dem Abschluss der Kühlfunktion ist ein schwaches Sauggeräusch hörbar. Dieses Geräusch ist hörbar, wenn die Wasserpumpe (Sonderzubehör) läuft.
- Bleibt das System nach dem Heizmodus stehen, ist ein Knirsch- oder Knackgeräusch hörbar. Dieses Geräusch entsteht durch temperaturbedingte Dehnungen und Schrumpfungen von Kunststoffteilen.

Situation 4.2: Inneneinheit, Außeneinheit

- Während des Betriebs ist ein schwaches Zischen hörbar. Dieses Geräusch entsteht durch die Strömung des Kältemittels durch die Innen- und Außeneinheit.
- Beim Start, gleich nach der Betriebsunterbrechung oder während der Enteisung ist ein Zischen hörbar. Dieses Geräusch entsteht durch Stillsetzen oder Richtungswechsel des Kältemittels.

Situation 4.3: Außeneinheit

- Das Betriebsgeräusch des Gerätes ändert sich. Dies ist durch Frequenzänderung verursacht.

Situation 5: Aus dem Gerät wird Staub ausgeblasen.

- Nach der ersten Inbetriebnahme des Gerätes nach einer langen Betriebspause. Der im Gerät abgelagerte Staub wird ausgeblasen.

Situation 6: Das Gerät gibt einen üblen Geruch aus.

- Das Gerät kann Gerüche von Raum, Möbel, Zigaretten usw. aufnehmen, die nachfolgend ausgeblasen werden.

Situation 7: Das Gebläse der Außeneinheit läuft nicht.

- Während des Betriebs. Die Gebläsedrehzahl wird so gesteuert, dass der Anlagenbetrieb optimiert wird.

8. FEHLERBEHANDLUNG

8.1. Probleme mit der Klimaanlage

Im Falle einer der folgenden Störungen schalten Sie die Anlage aus, trennen Sie die Stromversorgung und rufen Sie den Händler.

Die Betriebsanzeige blinkt schnell (5 Hz).

Die Anzeige blinkt weiterhin schnell, nachdem die Stromversorgung getrennt und wieder angeschlossen worden ist. (Siehe Tabelle 8-1.)

- Die Fernbedienung ist defekt oder einige Tasten funktionieren nicht richtig.

- Die elektrische Schutzeinrichtung (Sicherung, Sicherungsschalter) löst häufig aus.

- Fremdkörper oder Wasser sind ins Gerät eingedrungen.

- Aus der Inneneinheit läuft Wasser aus.

- Andere Störungen.

Arbeitet das System nicht korrekt, oben aufgeführte Fälle ausgenommen, oder sind die oben aufgeführten Störungen evident, überprüfen Sie das System nach den folgenden Anweisungen. (Siehe Tabelle 8-2.)

8.2 Probleme mit der Fernbedienung

Bevor Sie technische Unterstützung oder Reparatur beantragen, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte: (Siehe Tabelle 8-3.)

Nr.	Fehler	Betriebsanzeige (Operation)	Timeranzeige (Timer)	Enteisungsanzeige (Def/Fan)	Alarmanzeige (Alarm)	numerisches Display
1	Kommunikationsfehler an der Leitung zwischen Innen- und Außeneinheit	Blinkt schnell		Blinkt schnell		E1
2	Fehler Raumtemperatursensor		Blinkt schnell			E2
3	Temperatursensor Verdampfer fehlerhaft	Blinkt schnell				E3
4	Temperatursensor Verflüssiger fehlerhaft			Blinkt schnell		E4
5	Temperatursensor Wasserpumpe fehlerhaft				Blinkt schnell	E5
6	Außeneinheit fehlerhaft	Blinkt schnell	Blinkt schnell	Blinkt schnell	Blinkt schnell	E6
7	EEPROM fehlerhaft	Blinkt schnell	Blinkt schnell			E7
8	Niveauschalter fehlerhaft				Blinkt schnell	E8
9	DC-Motor-Drehzahl nicht regelbar		Blinkt schnell		Blinkt schnell	Eb
10	Unterdruck Außeneinheit	Blinkt schnell	Blinkt schnell	Blinkt schnell		Ed
11	Fehler Kommunikationsleitung Deckel	Blinkt schnell		Blinkt schnell	Blinkt schnell	F0
12	Fehler Deckel		Blinkt schnell	Blinkt schnell	Blinkt schnell	F1
13	Deckel nicht geschlossen		Leuchtet	Blinkt schnell	Blinkt schnell	F2
14	Erkennung des Kältemittellecks	Blinkt schnell			Blinkt schnell	EC

Tabelle 8-1

Symptome	Ursachen	Abhilfe
Das Gerät startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Stromausfall. • Hauptschalter ausgeschaltet. • Sicherung durchgebrannt oder Sicherungsschalter ausgeschaltet. • Batterien in der Fernbedienung leer oder anderes Problem mit der Fernbedienung. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stromrückkehr abwarten. • Stromversorgung einschalten. • Sicherung austauschen. • Batterien austauschen oder Fernbedienung überprüfen.
Die Luft wird normal ausgeblasen, kühlt jedoch gar nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatur falsch eingestellt. • 3-Minuten-Schutz für den Kompressor aktiv. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die richtige Temperatur einstellen. • Warten.
Das Gerät startet oder stoppt häufig	<ul style="list-style-type: none"> • Zu wenig oder zu viel Kältemittel. • Luft oder kein Flüssiggas im Kältekreislauf. • Kompressor fehlerhaft. • Spannung zu hoch oder zu niedrig. • Kältekreislauf verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> • Undichtigkeit aussuchen und beheben und korrekte Menge Kältemittel nachfüllen. • Luft entfernen und Kältemittel nachfüllen. • Kompressor reparieren oder austauschen. • Spannungsregler installieren.
Die Kühlung ist nicht ausreichend	<ul style="list-style-type: none"> • Wärmetauscher der Außen- oder Inneneinheit schmutzig. • Luftfilter schmutzig. • Lufteinlass/Luftauslass der Innen-/Außen-einheit verstopft. • Türen und Fenster geöffnet. • Direktes Sonnenlicht. • Zu viele Wärmequellen im Raum. • Außentemperatur zu hoch. • Undichtigkeit oder Kältemittelmangel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ursache lokalisieren und beheben. • Wärmetauscher reinigen. • Luftfilter reinigen. • Alle Hindernisse beseitigen, so dass die Luft frei strömen kann. • Türen und Fenster schließen. • Sonnenlicht mit Vorhang abschirmen. • Wärmequellen reduzieren. • Dadurch wird die Kühlleistung der Klimaanlage reduziert (normaler Effekt).
Die Heizung ist nicht ausreichend	<ul style="list-style-type: none"> • Außentemperatur unter 7 °C. • Türen und Fenster nicht gut geschlossen. • Undichtigkeit oder Kältemittelmangel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Undichtigkeit aussuchen und beheben und korrekte Menge Kältemittel nachfüllen. • Zusätzliche Wärmequelle einsetzen. • Türen und Fenster schließen. • Undichtigkeit aussuchen und verbessern und korrekte Menge Kältemittel nachfüllen.

Tabelle 8-2

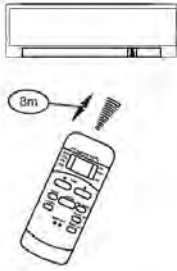
Symptome	Ursachen	Abhilfe
Die Gebläsedrehzahl kann nicht verändert werden.	• Stellen Sie fest, ob die automatische Betriebsart (AUTO) im Display angezeigt ist.	Ist die automatische Betriebsart eingestellt, wird die Gebläsedrehzahl automatisch durch die Klimaanlage gesteuert.
	• Stellen Sie fest, ob der Entfeuchtungsmodus (DRY) im Display angezeigt ist.	Ist der Entfeuchtungsmodus eingestellt, wird die Gebläsedrehzahl automatisch durch die Klimaanlage gesteuert. Die Gebläsedrehzahl kann in den Betriebsarten Kühlen (COOL), Gebläse (FAN) und Heizen (HEAT) eingestellt werden.
Die Fernbedienung sendet kein Signal aus, auch wenn die ON/OFF-Taste gedrückt wird.	• Überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung leer sind.	Die Stromversorgung ist ausgeschaltet.
Die Solltemperatur (TEMP) wird nicht angezeigt.	• Stellen Sie fest, ob der Gebläsemodus (FAN) im Display angezeigt ist.	Während des Gebläsemodus kann die Temperatur nicht eingestellt werden.
Die Anzeige im Display erlischt nach gewisser Zeit.	• Wurde das zeitgesteuerte Ausschalten (TIMER OFF) im Display angezeigt, überprüfen Sie, ob die Zeit für das Ausschalten abgelaufen ist.	Die Klimaanlage schaltet sich zum eingestellten Zeitpunkt aus.
Die Anzeige zeitgesteuertes Einschalten (TIMER ON) im Display erlischt nach gewisser Zeit.	• Wurde das zeitgesteuerte Einschalten (TIMER ON) im Display angezeigt, überprüfen Sie, ob die Zeit für das Einschalten abgelaufen ist.	Die Klimaanlage schaltet sich zum eingestellten Zeitpunkt ein, die entsprechende Anzeige erlischt.
Nach Drücken der ON/OFF-Taste an der Fernbedienung gibt die Inneneinheit keinen Bestätigungston aus.	• Überprüfen Sie, ob der Signalsender der Fernbedienung beim Drücken der ON/OFF-Taste auf den Empfänger des Infrarotsignals an der Inneneinheit zielt.	Zielen Sie den Signalsender der Fernbedienung direkt auf den Empfänger des Infrarotsignals an der Inneneinheit, dann drücken Sie die ON/OFF-Taste erneut.

Tabelle 8-3

FERNBEDIENUNG DER KLIMAAANLAGE

Vielen Dank für den Kauf unserer Klimaanlage. Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Verwendung der Klimaanlage aufmerksam durch. Die Gestaltung und die Parameter können wegen Produktverbesserungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Details erkundigen Sie bitte am Händler oder Hersteller der Anlage.

Handhabung der Fernbedienung



Position der Fernbedienung

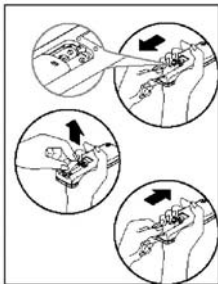
- Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Abstand von max. 8 m zur Anlage, und zielen Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger an der Anlage. Der Empfang eines Befehls von der Fernbedienung wird durch einen Signalton bestätigt.



HINWEIS

- Die Klimaanlage kann nicht bedient werden, wenn der Signalweg von der Fernbedienung zur Klimaanlage durch Vorhang, Tür oder andere Gegenstände blockiert ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Fernbedienung gelangt. Setzen Sie die Fernbedienung nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aus.
- Die Klimaanlage muss nicht richtig arbeiten, wenn der Infrarot-Empfänger in der Klimaanlage direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Schirmen Sie das Sonnenlicht mit Vorhängen am Fenster o. Ä. ab, so dass die Sonne auf den Signalempfänger nicht scheinen kann.
- Reagieren andere elektrische Anlagen auf das Signal von der Fernbedienung, entfernen Sie diese oder beraten Sie sich mit dem Händler.

Batterietausch



Die Fernbedienung wird von zwei Batterien (R03 / LR03x2) gespeist, die sich unter einem rückseitigen Deckel befinden.

1. Drücken Sie auf den Deckel und schieben Sie ihn heraus.
2. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und installieren Sie neue Batterien. Korrekte Polung (+) und (-) beachten.
3. Installieren Sie wieder den Deckel.

HINWEIS: Durch Entfernung der Batterien wird die sämtliche Programmierung der Fernbedienung gelöscht. Nach der Installation der neuen Batterien ist die Fernbedienung nach Bedarf wieder zu programmieren.



HINWEIS

- Alte und neue sowie verschiedenartige Batterien nicht mischen. Soll die Fernbedienung für 2–3 Monate nicht benutzt werden, Batterien in der Fernbedienung nicht lassen.
- Alte Batterien in dafür bestimmten speziellen Behältern in Geschäften usw. entsorgen.

Parameter der Fernbedienung

Modell	RG51C/(C)E, RG51C/BG(C)E.
Nennspannung	3,0 V (trockene Batterien R03/LR03x2)
niedrigste Spannung zur Signalsendung	2,0 V
Signalreichweite	8 m (11 m bei 3,0 V)
Umgebung	-50~60 °C

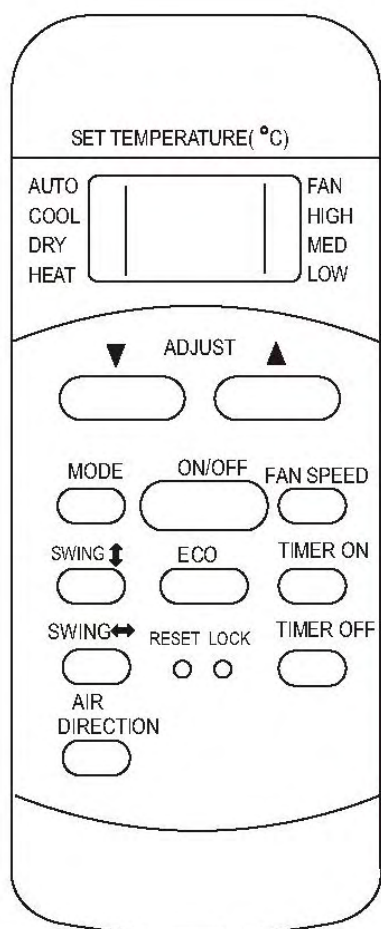
Funktionsübersicht

1. Betriebsarten: AUTO (Automatik), COOL (Kühlen), DRY (Entfeuchten), HEAT (Heizen, nur bei Modellen mit Heizfunktion) und FAN (Gebläse).
2. Timer-Einstellung: im Bereich von 24 Stunden.
3. Einstellbereich für die Solltemperatur: 17~30 °C
4. LCD-Display zum Anzeigen aller Funktionen

Hinweis:

- Die Gestaltung der Tasten kann bei einigen Modellen von der Abbildung etwas abweichen.
- Alle hier beschriebenen Funktionen werden von der Inneneinheit durchgeführt. Ist eine der Funktionen bei der Inneneinheit nicht vorhanden, wird durch Drücken der jeweiligen Taste auf der Fernbedienung keine Funktion durchgeführt.

Funktionstasten



❶ Taste ADJUST ▲ / TEMP UP (Erhöhen)

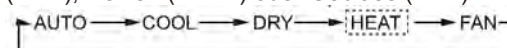
Diese Taste drücken, um die Solltemperatur in Schritten von 1 °C bis auf 30 °C zu erhöhen.

❷ Taste ADJUST ▼ / TEMP DOWN (Verringern)

Diese Taste drücken, um die Solltemperatur in Schritten von 1 °C bis auf 17 °C zu verringern.

❸ MODE-Taste (Betriebsart)

Durch jedes Drücken der Taste wechselt die Betriebsart zyklisch in der folgenden Reihenfolge: Automatik (AUTO), Kühlen (COOL), Entfeuchten (DRY), Heizen (HEAT) oder Gebläse (FAN).



HINWEIS: Der Heizmodus ist nur bei Modellen mit der Heizfunktion verfügbar.

❹ SWING-Taste (Lufrichtung) ↑

Wird zum Starten bzw. Stoppen der Bewegung der horizontalen Luftablenklamellen benutzt. Durch Drücken der Taste schwenken die Lamelle automatisch nach oben und nach unten.

AIR DIRECTION-Taste (Lufrichtung)

Wird zum Einstellen der gewünschten Richtung nach oben/unten für die ausgeblasene Luft benutzt. Mit jedem Tastendruck wird der Lamellenwinkel um 6 Grad verändert.

❺ SWING-Taste (Lufrichtung) ↔

Wird zum Starten bzw. Stoppen der Bewegung der vertikalen Luftablenklamellen benutzt.

HINWEIS: Die Taste ist nur wirksam, wenn die Fernbedienung für ein Gerät genutzt wird, das mit der jeweiligen Funktion ausgestattet ist.

❻ RESET-Taste

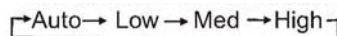
Wird die versenkte RESET-Taste gedrückt, werden alle aktuellen Einstellungen gelöscht und die Ausgangseinstellungen der Fernbedienung wiederhergestellt.

❼ Ein/Aus-Taste

Durch Drücken der Taste wird die Anlage eingeschaltet, durch nächstes Drücken ausgeschaltet.

❽ FAN SPEED-Taste (Gebläsedrehzahl)

Zum Einstellen einer der vier Gebläsedrehzahlen:



❾ Tasten FAN SPEED + MODE

Die Tasten Mode und Fan für 2 Sekunden gleichzeitig drücken. Die Fernbedienung wechselt zum Einstellen des Gerätedeckels, und im Display erscheint F2. Durch Drücken der Erhöhungstaste (▲) fährt der Deckel nach oben, durch Drücken der Verringerungstaste (▼) fährt der Deckel nach unten. Eine beliebige Taste drücken, um den Deckel-Einstellmodus zu beenden. Im Display wird die normale Anzeige wiederhergestellt.

❿ TIMER ON-Taste (zeitgesteuertes Einschalten)

Diese Taste drücken, um mit dem Einstellen der Zeit für das automatische Einschalten zu beginnen. Durch jedes Drücken wird die eingestellte Zeit um 30 Minuten bis zu 10 Stunden erhöht, dann um 1 Stunde bis zu 24 Stunden. Um die Funktion des automatischen Einschaltens aufzuheben, diese Taste drücken, bis eine Zeit von 0.0 eingestellt wird.

⓫ ECO-Taste (Sparmodus)

Diese Funktion wird während des Schlafs benutzt. Sie kann die günstigste Temperatur halten und Energie sparen. Die Funktion ist nur in den Betriebsarten Kühlen (COOL), Heizen (HEAT) oder Automatik (AUTO) verfügbar.

HINWEIS: Arbeitet die Anlage im Energie-Sparmodus, lässt sich diese Funktion durch Drücken der Tasten MODE, FAN SPEED oder ON/OFF aufheben.

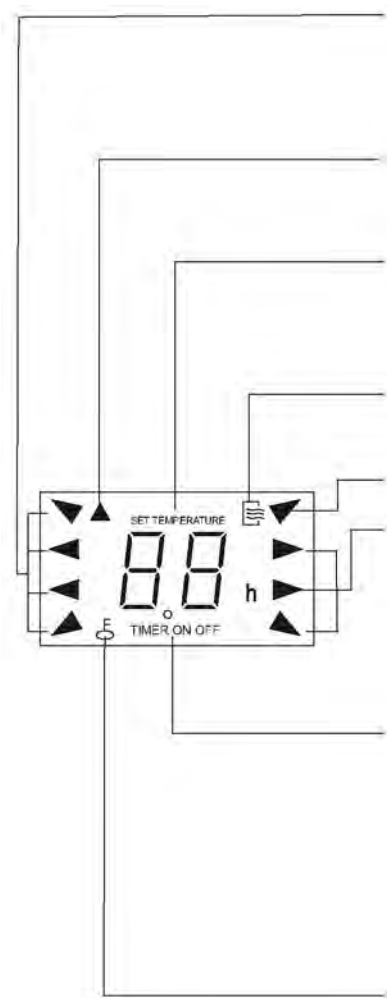
⓬ TIMER OFF-Taste (zeitgesteuertes Ausschalten)

Diese Taste drücken, um mit dem Einstellen der Zeit für das automatische Ausschalten zu beginnen. Durch jedes Drücken wird die eingestellte Zeit um 30 Minuten bis zu 10 Stunden erhöht, dann um 1 Stunde bis zu 24 Stunden. Um die Funktion des automatischen Ausschaltens aufzuheben, diese Taste drücken, bis eine Zeit von 0.0 eingestellt wird.

⓭ LOCK-Taste (Sperren)

Durch Drücken dieser Taste werden alle aktuellen Einstellungen gesperrt. Die Fernbedienung reagiert auf keine Tastenbetätigungen, ausgenommen LOCK-Taste. Verwenden Sie die Sperre, wenn Sie zufällige Änderungen der Einstellungen verhindern wollen. Die LOCK-Taste nochmals drücken, um die Sperrfunktion aufzuheben. Bei aktivierter Sperre erscheint ein Schlüsselsymbol im Display.

Anzeigen im Display



Betriebsartenanzeigen

Zeigen die aktuelle Betriebsart an: AUTO (Automatik), COOL (Kühlen), DRY (Entfeuchten), HEAT (Heizen, nur bei Modellen mit Heizfunktion) und FAN (Gebläse).

Sendeanzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn die Fernbedienung ein Signal zur Klimaanlage sendet.

Temperatur-/Zeitanzeige

In dieser Anzeige erscheinen die Solltemperatur (von 17 bis 30 °C) oder die Timereinstellung (0 ~ 24 h). Im Gebläsemodus (FAN) erscheint nichts.

Ein/Aus-Anzeige

Diese Anzeige erscheint, wenn die Anlage in Betrieb ist.

Gebläsemodussanzeige (FAN)

Gebläsedrehzahlanzeigen

Zeigen die eingestellte Gebläsedrehzahl an: AUTO (automatisch), HIGH (hoch), MED (mittel, falls vorhanden) und LOW (niedrig). Während der automatischen Gebläsedrehzahl ist keine der Gebläsedrehzahlanzeigen eingeschaltet. In den Betriebsarten Automatik (AUTO) und Entfeuchten (DRY) wird die Gebläsedrehzahl nicht angezeigt.

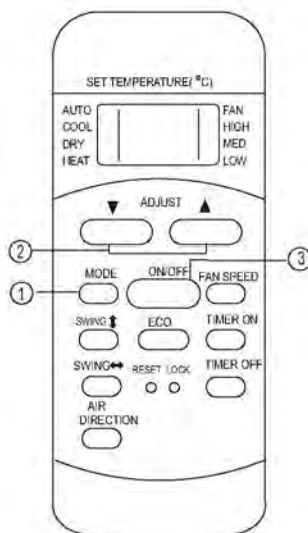
Timeranzeige (TIMER)

In diesem Displaybereich werden die Timereinstellungen angezeigt. Ist nur das zeitgesteuerte Einschalten eingestellt, wird TIMER ON angezeigt. Ist nur das zeitgesteuerte Ausschalten eingestellt, wird TIMER OFF angezeigt. Sind das zeitgesteuerte Ein- sowie Ausschalten eingestellt, wird TIMER ON OFF angezeigt.

Sperranzeige (LOCK)

Die Sperranzeige erscheint, wenn die LOCK-Taste gedrückt wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Anzeige ausgeschaltet.

Verwendung der Tasten



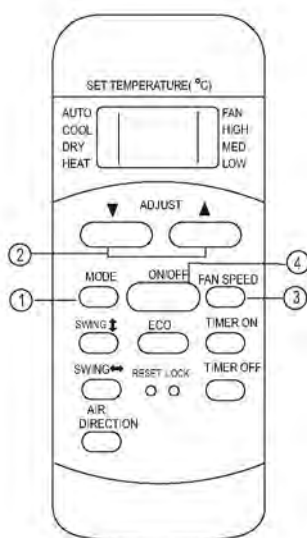
Automatische Funktion

Überprüfen Sie, ob die Anlage an die Stromversorgung angeschlossen ist. Die Betriebsanzeige (OPERATION) an der Klimaanlage leuchtet.

1. Durch Drücken der **MODE**-Taste die automatische Betriebsart (AUTO) einstellen.
2. Durch Drücken der Tasten **ADJUST / TEMP** die gewünschte Temperatur einstellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17~30 °C in Schritten von 1 °C eingestellt werden.
3. Die **ON/OFF**-Taste drücken, um die Klimaanlage zu starten.

HINWEIS

1. Im AUTO-Modus werden die Betriebsarten Kühlen, Gebläse, Heizen oder Entfeuchten von der Klimaanlage gemäß der Differenz zwischen der Ist- und Solltemperatur automatisch eingestellt.
2. Im AUTO-Modus kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt werden. Die Gebläsedrehzahl wird automatisch gesteuert.
3. Passt Ihnen die automatische Betriebsart nicht, können Sie die gewünschte Betriebsart manuell auswählen.



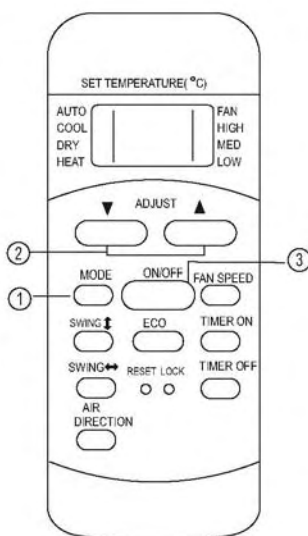
Kühl- / Heiz- / Gebläsefunktion

Überprüfen Sie, ob die Anlage an die Stromversorgung angeschlossen ist.

1. Durch Drücken der **MODE**-Taste die Betriebsarten Kühlen (COOL), Heizen (HEAT, nur bei Modellen mit Heizfunktion) oder Gebläse (FAN) einstellen.
2. Durch Drücken der Tasten **ADJUST / TEMP** die gewünschte Temperatur einstellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17~30 °C in Schritten von 1 °C eingestellt werden.
3. Durch Drücken der **FAN SPEED**-Taste eine der vier Gebläsedrehzahlen einstellen: automatisch, niedrig (LOW), mittel (MED) oder hoch (HIGH).
4. Die **ON/OFF**-Taste drücken, um die Klimaanlage zu starten.

HINWEIS

Im Gebläsemodus (FAN) wird die Solltemperatur an der Fernbedienung nicht angezeigt, und die Raumtemperatur kann nicht geregelt werden. Während dieser Betriebsart können nur die Schritte 1, 3 und 4 durchgeführt werden.



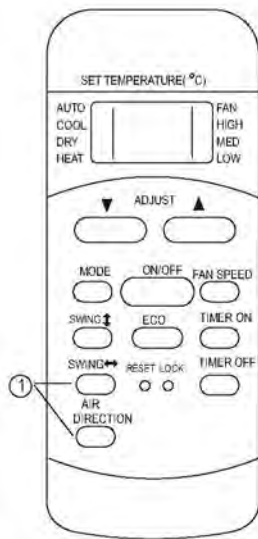
Entfeuchtungsfunktion

Überprüfen Sie, ob die Anlage an die Stromversorgung angeschlossen ist. Die Betriebsanzeige (OPERATION) an der Klimaanlage leuchtet.

1. Durch Drücken der **MODE**-Taste den Entfeuchtungsmodus (DRY) einstellen.
2. Durch Drücken der Tasten **ADJUST / TEMP** die gewünschte Temperatur einstellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17~30°C in Schritten von 1°C eingestellt werden.
3. Die **ON/OFF**-Taste drücken, um die Klimaanlage zu starten.

HINWEIS

Im Entfeuchtungsmodus kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt werden. Die Gebläsedrehzahl wird automatisch gesteuert.
Entfeuchten Volumen 5 L/h

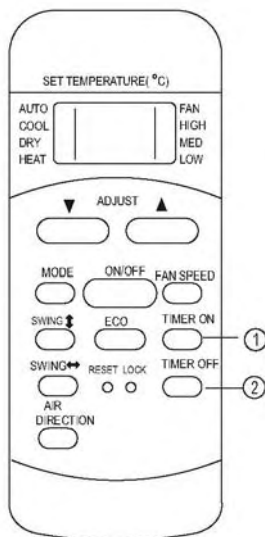


Luftrichtungsfunktion

Mit der DIRECTION/SWING-Taste die horizontale, mit der SWING-Taste die vertikale Lamelle einstellen.

1. Die SWING-Taste (↕) oder (↔) drücken; die horizontale bzw. vertikale Lamelle pendelt automatisch. Durch jedes Drücken der AIR DIRECTION-Taste ändert sich der Lamellenwinkel um 6 Grad.

HINWEIS: Die Winkelstellung der Lamelle sollte automatisch verändert werden, wenn die aktuelle Winkelstellung die Kühl-/Heizeffizienz der Klimaanlage beeinflussen könnte.



Timer-Funktion

Durch Drücken der TIMER ON-Taste kann ein Zeitpunkt für das automatische Einschalten der Anlage programmiert werden. Durch Drücken der TIMER OFF-Taste kann ein Zeitpunkt für das automatische Ausschalten der Anlage programmiert werden.

Zeit für das automatische Einschalten einstellen

1. Die TIMER ON-Taste drücken. Die TIMER ON-Anzeige wird angezeigt. Im Display der Fernbedienung erscheinen die TIMER ON-Anzeige, die zuletzt eingestellte Zeit für das automatische Einschalten und die Anzeige "h". Nun kann die Zeit für das automatische Einschalten der Anlage eingestellt werden.
2. Die TIMER ON-Taste nochmals drücken, um die gewünschte Zeit für das automatische Einschalten einzustellen. Durch jedes Drücken wird die eingestellte Zeit um 30 Minuten bis zu 10 Stunden erhöht, dann um 1 Stunde bis zu 24 Stunden.
3. Dem Einstellen des zeitgesteuerten Einschaltens folgt eine 0,5 Sekunden lange Verzögerung, bevor die Fernbedienung den entsprechenden Befehl zur Klimaanlage absendet. Nach ca. 2 Sekunden erlischt dann die Anzeige "h", und im Display erscheint wieder die Solltemperatur.

Zeit für das automatische Ausschalten einstellen

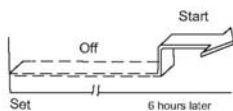
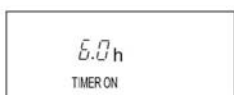
1. Die TIMER OFF-Taste drücken. Die TIMER OFF-Anzeige wird angezeigt. Im Display der Fernbedienung erscheinen die TIMER OFF-Anzeige, die zuletzt eingestellte Zeit für das automatische Ausschalten und die Anzeige "h". Nun kann die Zeit für das automatische Ausschalten der Anlage eingestellt werden.
2. Die TIMER OFF-Taste nochmals drücken, um die gewünschte Zeit für das automatische Ausschalten einzustellen. Durch jedes Drücken wird die eingestellte Zeit um 30 Minuten bis zu 10 Stunden erhöht, dann um 1 Stunde bis zu 24 Stunden.
3. Dem Einstellen des zeitgesteuerten Ausschaltens folgt eine 0,5 Sekunden lange Verzögerung, bevor die Fernbedienung den entsprechenden Befehl zur Klimaanlage absendet. Nach ca. 2 Sekunden erlischt dann die Anzeige "h", und im Display erscheint wieder die Solltemperatur.

WICHTIG:

Die Zeiteinstellung für die Timer-Funktion begrenzt sich auf die folgenden Zeitwerte: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 und 24.

Beispiel für das Einstellen des Timers

Zeitgesteuertes Einschalten (TIMER ON)



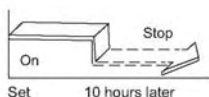
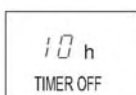
Die Funktion TIMER ON ist z. B. zweckmäßig, wenn die Anlage automatisch eingeschaltet werden soll, bevor Sie nach Hause zurück kommen. Die Klimaanlage schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch ein.

Beispiel:

Die Klimaanlage soll in 6 Stunden gestartet werden.

1. Die TIMER ON-Taste drücken. Im Display der Fernbedienung erscheinen die TIMER ON-Anzeige, die zuletzt eingestellte Zeit für das automatische Einschalten und die Anzeige "h".
2. Durch Drücken der TIMER ON-Taste "6:0h" im Display einstellen.
3. Etwa 3 Sekunden warten, bis die Solltemperatur im Display wieder erscheint. Dadurch ist das Einstellen dieser Funktion abgeschlossen.

Zeitgesteuertes Ausschalten (TIMER OFF)



Die Funktion TIMER OFF ist z.B. zweckmäßig, wenn die Anlage automatisch ausgeschaltet werden soll, nachdem Sie schlafen gegangen sind. Die Klimaanlage schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch aus.

Beispiel:

Die Klimaanlage soll in 10 Stunden ausgeschaltet werden.

1. Die TIMER OFF-Taste drücken. Im Display der Fernbedienung erscheinen die TIMER OFF-Anzeige, die zuletzt eingestellte Zeit für das automatische Ausschalten und die Anzeige "h".
2. Durch Drücken der TIMER OFF-Taste "10:0h" im Display einstellen.
3. Etwa 3 Sekunden warten, bis die Solltemperatur im Display wieder erscheint. Dadurch ist das Einstellen dieser Funktion abgeschlossen.

Kombinierte Zeitsteuerung

(zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten gleichzeitig einstellen)

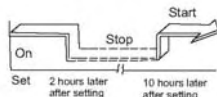
TIMER OFF → TIMER ON

(EIN → AUS → Start)

Diese Funktion ist z. B. zweckmäßig, wenn die Anlage automatisch ausgeschaltet werden soll, nachdem Sie schlafen gegangen sind, und in der Frühe wieder eingeschaltet werden soll, wenn Sie aufstehen oder nach Hause zurück kommen.

Beispiel:

Die Klimaanlage 2 Stunden nach dem Einstellen ausschalten und 10 Stunden nach dem Einstellen wieder starten.



1. Die TIMER OFF-Taste drücken. Die TIMER OFF-Anzeige wird angezeigt.
2. Durch weiteres Drücken der TIMER OFF-Taste "2,0 h" im Display einstellen.
3. Die TIMER ON-Taste drücken. Die TIMER ON-Anzeige wird angezeigt.
4. Durch weiteres Drücken der TIMER OFF-Taste "10 h" im Display einstellen.
5. Warten Sie, bis die Solltemperatur im Display der Fernbedienung erscheint.

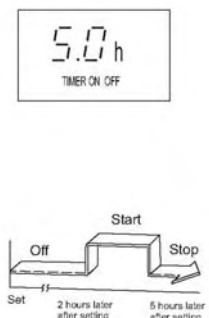
TIMER ON → TIMER OFF

(AUS → Start → Stopp)

Diese Funktion ist z. B. zweckmäßig, wenn sich die Anlage einschalten soll, bevor Sie erwachen, und sich ausschalten soll, nachdem Sie das Haus verlassen haben.

Beispiel:

Die Klimaanlage 2 Stunden nach dem Einstellen starten und 5 Stunden nach dem Einstellen wieder stoppen.

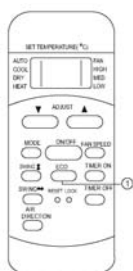


1. Die TIMER ON-Taste drücken. Die TIMER ON-Anzeige wird angezeigt.
2. Durch weiteres Drücken der TIMER ON-Taste "2,0 h" im Display einstellen.
3. Die TIMER OFF-Taste drücken. Die TIMER OFF-Anzeige wird angezeigt.
4. Durch weiteres Drücken der TIMER OFF-Taste "5,0 h" im Display einstellen.
5. Warten Sie, bis die Solltemperatur im Display der Fernbedienung erscheint.



HINWEIS

- Die Einstellung des Timers (TIMER ON oder TIMER OFF), der in der Reihenfolge steht, erfolgt gleich, nachdem die eingestellte Zeit aktiviert worden ist.



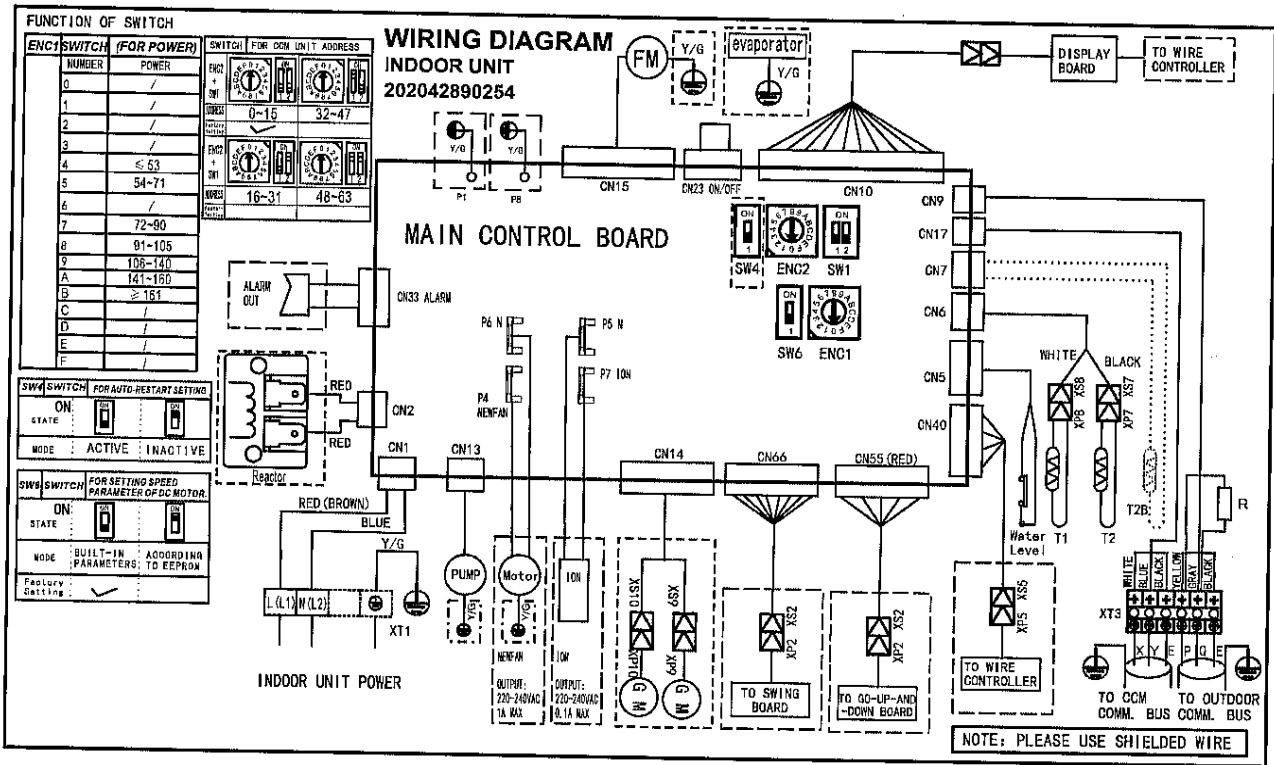
Sparbetrieb (ECO)

Die ECO-Funktion ermöglicht es dem Gerät, die Solltemperatur stundenweise um 1 °C für die ersten 2 Stunden seit der Aktivierung der Funktion automatisch zu erhöhen (beim Kühlen) bzw. zu verringern (beim Heizen), dann diese Temperatur für weitere 5 Stunden zu halten und anschließend den Betrieb zu beenden. Sie kann die günstigste Temperatur halten und Energie sparen.

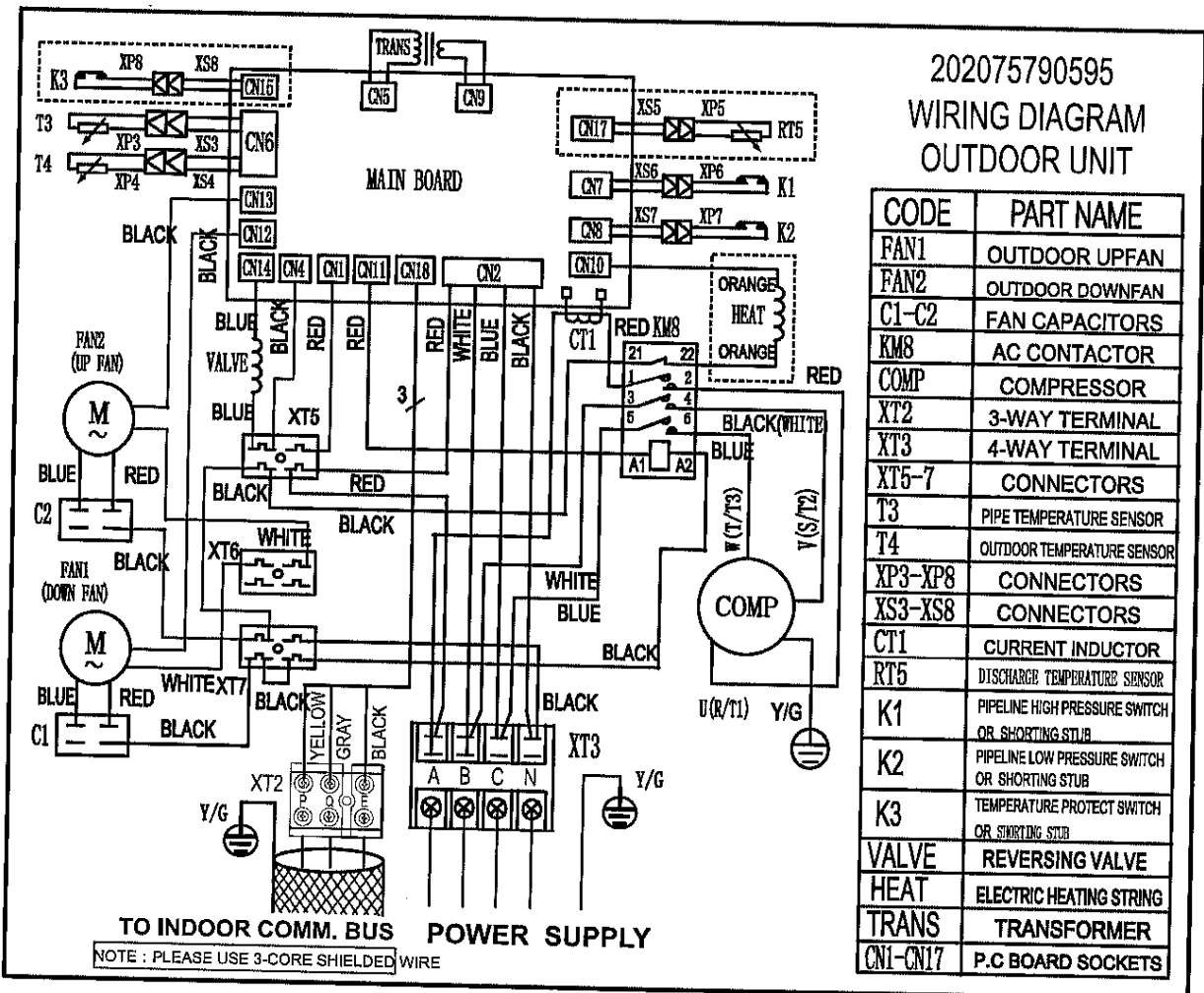
HINWEIS: Die ECO-Funktion ist nur in den Betriebsarten Kühlen (COOL), Heizen (HEAT) und Automatik (AUTO) verfügbar.

SCHALTPLAN

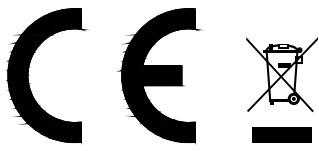

ASC-60AN Innengerät

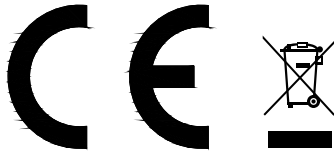



ASC-60AN Auseneinheit



TYPENSCHILD

		
FOUR-WAY CASSETTE TYPE AIR CONDITIONER		
INDOOR MODEL	ASC-60AN	
COOLING CAPACITY	14.9kW	
HEATING CAPACITY	17.0kW	
EXCESSIVE OPERATING PRESSURE	DISCHARGE	4.2MPa
	SUCTION	1.5MPa
WEIGHT(INDOOR)	28.3kg	
POWER SOURCE	220-240V~ 50Hz 1Ph	
RATED CURRENT	1.0A	
RATED INPUT	150W	
		

		
SPLIT UNIVERSAL AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT		
OUTDOOR MODEL	ASC-60AN	
REFRIGERANT	R410A/3500g	
EXCESSIVE OPERATING PRESSURE	DISCHARGE	4.2MPa
	SUCTION	1.5MPa
WEIGHT(OUTDOOR)	111.1kg	
POWER SOURCE	380-415V 3N~ 50Hz	
RATED CURRENT	19.0A	
RATED INPUT	7000W	
OUTDOOR UNIT RESISTANCE CLASS	IP 24	
		

ENERGIELABEL

Energy		Air-Conditioner
Manufacturer		sinclair
Outside Unit		ASC-60AN
Inside Unit		ASC-60AN
More efficient 		
Annual energy consumption, kWh in cooling mode <small>(Based on standard test conditions and climate)</small>		3015
Cooling output kW		14.95
Energy efficiency ratio <small>Full load (the higher the better)</small>		2.48
Type	Cooling only	—
	Cooling + Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—
Heat output kW		17
Heating Performance <small>A: higher G: lower</small>		A B C D E F G
Noise <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		55
<small>Further information is contained in product brochures</small>		
<small>Norm EN 14511 Air-conditioner Energy Label Directive 2002/31/EC</small>		

Energy		Air-Conditioner
Manufacturer		sinclair
Outside Unit		ASF-60AN
Inside Unit		ASF-60AN
More efficient 		
Annual energy consumption, kWh in cooling mode <small>(Based on standard test conditions and climate)</small>		2685
Cooling output kW		15.24
Energy efficiency ratio <small>Full load (the higher the better)</small>		2.84
Type	Cooling only	—
	Cooling + Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—
Heat output kW		16.74
Heating Performance <small>A: higher G: lower</small>		A B C D E F G
Noise <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		55
<small>Further information is contained in product brochures</small>		
<small>Norm EN 14511 Air-conditioner Energy Label Directive 2002/31/EC</small>		

RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R410A

Zusammensetzung des Kältemittels R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 2088

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

Notrufnummer: 112

HERSTELLER

Hersteller: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK, www.sinclair-eu.com
Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER, TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

NEPA spol. s r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Tschechische Republik

Tel.: +420 541 590 140
Fax: +420 541 590 124

www.nepa.cz
klimatizace@nepa.cz

